
MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

+++ Firmy za darmo zatrudnią młodych bezrobotnych +++ Sprawdź sprawność fizyczną pierwszaków? +++ Löcknitz ma nowego burmistrza +++ Większa prędkość, więcej spalin +++ Stocznia oficjalnie przejęta przez Rosjan +++ Uniwersytet działa dzięki oszczędnościom +++ Zabytkowe żaglowce walczą o przetrwanie +++ Cenne znalezisko w Wolgąście +++ Grand Hotel nie dla ciekawskich +++

BRANDENBURGIA/SAKSONIA

+++ Brandenburgia centrum logistycznym wschodnich Niemiec +++ Powstaje pierwszy w Niemczech uniwersytet filmowy +++ Granica otwarta już tylko dla samochodów osobowych +++ Brandenburgia bogata w energię +++ Doradzą w sprawie dyplomów i kwalifikacji +++ WiFi w pociągach do 2018 roku +++ Tajwan ratuje miejsca pracy w Prenzlau +++ AfD chce ograniczyć współpracę z Polską +++ W jednej lidze z piramidami i Wersalem +++

MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

SPOŁECZEŃSTWO GOSPODARKA

Firmy za darmo zatrudnią młodych bezrobotnych

Wismar. Przedsiębiorcy z powiatu północno-zachodniej Meklemburgii (Nordwestmeklenburg) mogą zatrudniać młodych bezrobotnych bez ponoszenia żadnych wydatków. Całość kosztów przejmie lokalny urząd pracy. Projekt skierowany jest do bezrobotnych do 25 roku życia i ma umożliwić im zdobycie doświadczenia oraz ułatwić tym osobom wejście lub powrót na rynek pracy. Urząd pracy przeznaczy do końca roku na ten cel blisko milion euro. Bezrobotni będą mogli być zatrudnieni na takich zasadach przez trzy miesiące.

» [Ostsee Zeitung, 30.05.2014](#)

EDUKACJA ZDROWIE

Sprawdzą sprawność fizyczną pierwszaków?

Schwerin. Związek Sportowy Meklemburgii-Pomorza Przedniego apeluje o wprowadzenie obowiązkowych testów sprawnościowych dla uczniów rozpoczynających szkołę podstawową. Podobne testy wprowadziła już Nadrenia-Westfalia. Sprawdzają one m.in. siłę, szybkość, wytrzymałość i koordynację ruchową. Przyczyną ich wprowadzenia jest coraz częstsza otyłość u dzieci i wynikające z tego problemy zdrowotne. Testy miały pomóc je zdiagnozować. Szacuje się, że co szóste dziecko w Niemczech ma nadwagę. Ministerstwo Edukacji ze Schwerina jest jednak przeciwne wprowadzeniu sprawnościowych sprawdzianów. Minister spraw wewnętrznych Lorenz Caffier (CDU) opowiedział się natomiast za wprowadzeniem do planu lekcji trzeciej godziny wychowania fizycznego w tygodniu.

» [Ostsee Zeitung, 26.05.2014](#)

POLITYKA

Löcknitz ma nowego burmistrza

Löcknitz. Detlef Ebert z partii CDU został nowym burmistrzem Löcknitz. Zastąpi on na tym stanowisku Lothara Meistringa (Lewica), który nie kandydował z powodu osiągnięcia wieku emerytalnego. Ebert kierował do tej pory spółdzielnią mieszkaniową. W radzie gminy chrześcijańscy demokraci posiadają zdecydowaną większość. Na piętnaście miejsc zasiada w niej dziewięciu radnych z ramienia partii CDU, trzech przedstawicieli Lewicy oraz dwóch członków neonazistowskiej partii NPD i jeden radny bezpartyjny. W liczącym 3200 mieszkańców Löcknitz mieszka około 10 procent Polaków.

» [Ostsee Zeitung, 26.05.2014](#)

EKOLOGIA INFRASTRUKTURA

Większa prędkość, więcej spalin

Stralsund/Rugia. Podniesienie dopuszczalnej prędkości ze 100 do 120 km na godzinę na łączniku prowadzącym ze Stralsundu na wyspę Rugia przyniosło zdaniem ekologów więcej szkód niż korzyści. Kierowcy pokonują 26-kilometrowy odcinek łącznika o zaledwie 71 sekund szybciej, za to aż o 25 procent wzrosła emisja dwutlenku węgla do atmosfery. Starosta powiatu Pomorze Przednie-Rugia, Ralf Drescher (CDU), uważa jednak, że mieszkańcy Rugii akceptują ten stan rzeczy i są przeciwni powrotowi do poprzedniego dopuszczalnego wskaźnika prędkości. Zmiany wprowadzono m.in. w odpowiedzi na apele przedstawicieli branży turystycznej, którzy domagali się szybkiego połączenia z Rugią.

» [Ostsee Zeitung, 28.05.2014](#)

GOSPODARKA

Stocznia oficjalnie przejęta przez Rosjan

Stralsund. Symboliczne przekazanie kluczy do bram stoczni P+S odbyło się w poniedziałek 2 czerwca w Stralsundzie. Nowy inwestor, 34-letni Witali Jussufow z Rosji, stał się tym samym właścicielem trzeciej z czterech znajdujących się w Meklemburgii-Pomorzu Przednim dużych stoczni. Łącznie we wszystkich przedsiębiorstwach rosyjski biznesmen zatrudnia 1250 osób. W Stralsundzie zobowiązał się do zatrudnienia do końca roku 250 pracowników. Do końca 2016 r. liczba zatrudnionych ma się podwoić. Stocznia w Stralsundzie ogłosiła upadłość w sierpniu 2012 r.

» [NDR, 02.06.2014](#)

» [Ostsee Zeitung, 02.06.2014](#)

EDUKACJA

Uniwersytet działa dzięki oszczędnościom

Greifswald. Uniwersytet w Greifswaldzie musiał w ubiegłym roku korzystać z oszczędności, by zapewnić uczelni funkcjonowanie. Dotacja landu nie wystarcza bowiem na bieżące wydatki. Na najbliższe pięć lat uniwersytet otrzymał właśnie 23 mln euro z tzw. pakietu uczelnianego. Środki pochodzące z niego mogą być jednak wykorzystane tylko na pokrycie kosztów zatrudnienia osób pracujących na umowach na czas określony. W 2013 r. koszty w wysokości blisko 2 mln euro uczelnia musiała pokryć z własnych oszczędności.



W podobnej sytuacji są też inne uczelnie w Meklemburgii-Pomorzu Przednim. Mimo to, ministerstwo edukacji odrzuciło niedawno propozycję opozycji przyznania dodatkowych środków dla uczelni wyższych.

» Fot. Szkołom wyższym w Meklemburgii nie wystarcza środków na bieżące funkcjonowanie. Uniwersytet w Greifswaldzie nie jest wyjątkiem. Autor: [Axt](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [PD-Self](#).

» [Ostsee Zeitung, 26.05.2014](#)

HISTORIA

Zabytkowe żaglowce walczą o przetrwanie

Greifswald. Przyszłość zabytkowych żaglowców z Greifswaldu jest niepewna. Na obecny sezon właścicielom i zarządcom statków udało się zdobyć środki, działalność jednostek w przyszłym roku wciąż stoi jednak pod znakiem zapytania. Zabytkowe żaglowce mogą być wykorzystywane jedynie do celów społecznych lub użyteczności publicznej. Odbywają się na nich m.in. szkolenia uczniów i studentów z żeglarstwa. Właściciele zabytkowych żaglowców liczą, że uda im się otrzymać dotacje z Federalnego Ministerstwa Gospodarki. Rozmowy w tej sprawie trwają.

» [Ostsee Zeitung, 26.05.2014](#)

HISTORIA

Cenne znalezisko w Wolgąście

Wolgast. Na terenie portu w Wolgąście odnaleziono monety i plomby towarowe pochodzące z czasów od XIV do XIX wieku. Potwierdzają one, że miasto nad Peną było w przeszłości siedzibą książąt, ale także ważnym ośrodkiem handlowym. Dotąd odnaleziono ponad dwieście monet i siedemdziesiąt plomb. Pochodzą one zarówno z regionu, jak i zagranicy.

» [Ostsee Zeitung, 26.05.2014](#)

TURYSTYKA

Grand Hotel nie dla ciekawskich

Heiligendamm. Nie powiodła się próba otwarcia słynnego Grand Hotelu w nadmorskim Heiligendamm niedaleko Rostocku dla krótkoterminowych turystów. W ten sposób placówka chciała przybliżyć luksusowy hotel szerszej publiczności. Zainteresowanie było jednak tak duże, że regularni goście hotelowi skarżyli się na brak spokoju. Grand Hotelowi groził wręcz spadek obrotów. Bramę hotelu zamknięto więc dla ciekawskich z zewnątrz.



» Fot. Grand Hotel pozostanie oazą luksusu. Wstęp do niego nadal będą mieli nieliczni. Autor: Nicole Gordine. Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [CC-BY-3.0](#)
» [Ostsee Zeitung, 01.06.2014](#)

WIADOMOŚCI Z BRANDENBURGII I SAKSONII

GOSPODARKA

Brandenburgia centrum logistycznym wschodnich Niemiec

Brandenburgia. Już 3800 firm z branży logistycznej działa na terenie Brandenburgii. Zatrudniają one blisko 205 tys. pracowników. Tym samym Brandenburgia urosła do rangi centrum logistycznego wschodnich Niemiec. To nie koniec inwestycji. We wtorek, 3 czerwca, wbita zostanie pierwsza łopata pod budowę nowego centrum logistycznego w Ludwigsfelde. Obroty tej branży na terenie landu szacuje się na 10,7 mld euro (dane za rok 2012). Najwięcej osób pracuje przy transporcie, magazynowaniu oraz przeładunku towarów. W ubiegłym roku w Brandenburgii powstało w branży logistycznej ok. 1200 nowych miejsc pracy. Przedstawiciele firm spodziewają się dalszego rozwoju tej gałęzi gospodarki.

» [Märkische Oderzeitung, 27.05.2014](#)

EDUKACJA

Powstaje pierwszy w Niemczech uniwersytet filmowy

Poczdam. Wyższa Szkoła Filmu i Telewizji w Poczdamie zostanie przemianowana na Uniwersytet Filmowy. Nastąpi to 8 lipca. Będzie to pierwszy w Niemczech uniwersytet filmowy. Władze uczelni mają nadzieję, że uniwersytet przyczyni się do rozwoju badań nad filmem. Placówce łatwiej będzie też pozyskać środki na badania naukowe. Wyższa Szkoła Filmu i



Telewizji istnieje od 1954 r. w bezpośredniej bliskości studia Babelsberg. Obecnie kształci ponad 500 studentów. W czasach NRD była to jedyna tego typu uczelnia.

» Fot. Uczelnia w Poczdamie-Babelsbergu będzie pierwszym uniwersytetem filmowym w Niemczech. Autor: [Krückstock](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [CC-BY-SA-3.0,2.5,2.0,1.0](#)

» [Lausitzer Rundschau, 27.05.2014](#)

INFRASTRUKTURA

Granica otwarta już tylko dla samochodów osobowych

Hohenwutzen/Osinów Dolny. Przejście graniczne między Osinowem Dolnym a Hohenwutzen ponownie otwarte jest wyłącznie dla samochodów osobowych o wadze do 3,5 tony. Przed kilkunastoma dniami polska strona otworzyła je także dla minibusów i aut do 7,5 tony, nie informując o tym Niemców. W rozmowie z Märkische Oderzeitung, Krzysztof Ziętek z Zachodniopomorskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich przyznał, że protokół o udostępnieniu przejścia granicznego także dla samochodów do 7,5 tony nie został jeszcze podpisany. Dopóki to nie nastąpi, obowiązują dotychczasowe przepisy.

» [Märkische Oderzeitung, 26.05.2014](#)

INFRASTRUKTURA

Brandenburgia bogata w energię

Poczdami. Brandenburgia eksportuje ponad połowę produkowanego w landzie prądu. Większość, bo aż 65 procent energii, powstaje w elektrowniach spalających węgiel brunatny. Ekolodzy domagają się zmniejszenia spalania tego surowca i ograniczenia wytwarzanej w ten sposób energii. Rząd Brandenburgii opowiada się jednak za rozbudową kopalni węgla brunatnego na Łużycach. Wkrótce mają zapadnąć decyzje w tej sprawie.

» [Märkische Oderzeitung, 31.05.2014](#)

ZAPOWIEDŹ

Doradzą w sprawie dyplomów i kwalifikacji

Gartz. W środę, 4 czerwca, w Gartz odbędzie się dzień poradnictwa i doradztwa zawodowego. Spotkanie organizują Punkt Konsultacyjny ds. Uznawania Kwalifikacji Zawodowych i miejscowy Urząd Rejonowy. O godz. 13 rozpocznie się otwarte spotkanie informacyjne na temat różnych możliwości uznawania zagranicznych dyplomów i kwalifikacji. W godzinach od 14 do 17 będzie można skorzystać z indywidualnych porad fachowców. Pytania można przesłać e-mailem jeszcze przed spotkaniem na adres: julia.lexow-kapp@masf.brandenburg.de. Spotkanie prowadzone będzie w językach niemieckim i polskim. Również rozmowy indywidualne przeprowadzane będą z pomocą tłumacza. Wstęp bezpłatny.

EDUKACJA

Boom na naukę polskiego

Frankfurt nad Odrą. Szkoła podstawowa Mitte we Frankfurcie nad Odrą notuje coraz większe zainteresowanie nauką języka polskiego. Już 45 procent uczniów wybrało jako drugi język obcy właśnie polski. Od nowego roku szkolnego nauką polskiego objęte zostaną także wszyscy pierwszoklasiści. „To jedyny tego typu projekt w całej Brandenburgii” – mówi Wiebke Tetzlaff, dyrektor szkoły. „Jesteśmy zasypywani pytaniami od rodziców w sprawie nauki polskiego. Niektórym musieliśmy nawet odmówić.” Zdaniem dyrektor, we Frankfurcie rośnie zainteresowanie Polską, wiele osób ma też nadzieję na zwiększenie swoich szans zawodowych dzięki znajomości języka polskiego. „Wiele dzieci miało styczność z polskim już w przedszkolu” – dodaje Wiebke Tetzlaff.

» [Märkische Oderzeitung, 28.05.2014](#)

INFRASTRUKTURA

WiFi w pociągach do 2018 roku

Brandenburgia. Najpóźniej w 2018 roku w pociągach regionalnych kursujących na terenie Berlina i Brandenburgii będzie można skorzystać z bezprzewodowego Internetu. Na początek w WiFi wyposażone zostaną linie RE46 i 65 jeżdżące na trasie z Forst w kierunku granicy z Saksonią. Do tej pory Związek Komunikacyjny Berlina i Brandenburgii (VBB) nie brał pod uwagę możliwości zainstalowania bezprzewodowego Internetu w pociągach ze względu na wysokie koszty. „Tego typu systemy stały się w ostatnim czasie sporo tańsze” – przyznaje Elke Krokowski, rzeczniczka VBB. Natomiast do końca br. wyposażone w WiFi zostaną wszystkie pociągi InterCity.

» [Märkische Oderzeitung, 27.05.2014](#)

GOSPODARKA

Tajwan ratuje miejsca pracy w Prenzlau

Prenzlau. Po wielu tygodniach przerwy w fabryce kolektorów solarnych aleo Solar GmbH w Prenzlau znów ruszyła produkcja. Pochodzący z Tajwanu nowy właściciel zakładu – grupa „Sunrise” – zapowiada do 2015 r. osiągnięcie pierwszych zysków. Firma nastawia się na produkcję specjalistycznych modułów solarnych. Pracę w zakładzie znalazło 180 osób. Wcześniej w aleo Solar pracowało ponad tysiąc pracowników. Spółka pod koniec swojej działalności miała 90 mln euro długu.

» [Nordkurier, 26.05.2014](#)

POLITYKA WSPÓŁPRACA PRZYGRANICZNA

AfD chce ograniczyć współpracę z Polską

Frankfurt nad Odrą. Znane z ksenofobicznych haseł ugrupowanie „Alternatywa dla Niemiec” (AfD), które dostało się do parlamentu Frankfurtu nad Odrą uważa, że miasto zbyt dużą wagę przykłada do współpracy z Polską i domaga się jej ograniczenia. AfD uzyskało we Frankfurcie 12,8 procent głosów. To drugi wynik w skali całych Niemiec. Wiko Möller, przewodniczący ugrupowania w powiecie, zamierza sprawdzić kooperację Frankfurtu ze Słubicami. „Współpracy na koszt Frankfurtu być nie może” – uważa Möller, z zawodu policjant. Jak dotąd żadna z partii będących w miejskim parlamencie nie zgodziła się na współpracę z przedstawicielami AfD. Ugrupowanie nie wyklucza poszukania sojuszników u neonazistowskiej partii NPD.

» [Märkische Oderzeitung, 27.05.2014](#)

» [Märkische Oderzeitung, 29.05.2014](#)

WSPÓŁPRACA PRZYGRANICZNA

W jednej lidze z piramidami i Wersalem

Bad Muskau. Od dziesięciu lat Park Mużakowski znajduje się na liście światowego dziedzictwa UNESCO, wspólnie m.in. z historycznym centrum Meksyku, piramidami w Gizie czy pałacem w Wersalu. W tym roku Bad Muskau i Łęknica świętują wspólnie jubileusz wpisania na listę. Od 2004 r. park stał się magnesem przyciągającym turystów. Na tym jednak nie koniec. Wkrótce realizowane mają być kolejne polsko-niemieckie projekty m.in. remont i otwarcie parku wód zdrojowych. Pierwsi darczyńcy już się znaleźli, na dodatek lokalna kasa oszczędnościowa Oberlausitz-Niederschlesien i Wschodniemiecka Kasa Oszczędnościowa do każdego wpłaconego euro dorzucają dwa kolejne.

» [Lausitzer Rundschau, 28.04.2014](#)

Wydawcy:

Polsko-Niemieckie
Towarzystwo Brandenburgii
Charlottenstr. 31
14467 Potsdam
www.dpg-brandenburg.de



Transodra e.V.
Polsko-Niemiecki
Klub Dziennikarzy
www.transodra-online.net



Współpraca

Stowarzyszenie
Terra Incognita



Sponsorzy:

Województwo
Zachodniopomorskie



Fundacja Współpracy
Polsko-Niemieckiej



Drodzy Czytelnicy, prosimy o wsparcie naszego Przeglądu Prasy. Finansowanie projektu ze źródeł zewnętrznych jest możliwe tylko przez określony czas. Chcemy wydawać Przegląd Prasy także po upływie okresu finansowania. Nie da się jednak tego zrobić bez Państwa pomocy.

Jak nas wesprzeć: http://www.dpg-brandenburg.de/pl/o_nas/jak-nas-wesprzec

Nasi abonenci:

Sören Bollmann, Schriftsteller in Frankfurt (Oder) (Abo)

Ursula Bretschneider, Brandenburgische Ministerstwo Gospodarki i Spraw Europejskich (abonament)

Alexander Knapczyk, IHK Cottbus (abonament)

Andreas Oppermann, rbb Frankfurt (abonament)

Arne Neumann (darowizna miesięczna)

Beata Halicka, Uniwersytet Europejski Viadrina (abonament)

Birgit Steinfeldt, NDR Hörfunk Neubrandenburg (abonament)

Brigitte von Ungern-Sternberg (abonament)

Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung im Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (abonament)

Deutsches Polen-Institut w Darmstadt (abonament)

Gottfried Hain, Guben (darowizna miesięczna)

Günther Jikeli, Kreistagsabgeordneter Vorpommern-Greifswald (abonament)

Hans-Gerd Warmann (abonament)

Joachim Hildebrandt (abonament)

Kai Weber, Büro Klara Geywitz (MdL) (abonament)

Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V. (abonament)

Lisaweta von Zitzewitz, Fundacja Akademia Europejska Kulice-Külz (darowizna)

Regionalne Centrum Kultury Demokratycznej w powiecie Pomorze Przednie-Greifswald RAA Meklemburgii-Pomorza Przedniego (abonament)

Rolf Weißgerber, Kulturhaus Kino Brüssow (abonament)

Sebastian Kinder, Uniwersytet w Tybindze (abonament)

Stadt Forst (abonament)

Stephen Felsberg (abonament)

Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr” (abonament)

Tobias Lenel, Oderläufe e.V. (abonament)

Unternehmervereinigung Uckermark e.V., prezydent Siegmund Bäsler (abonament)

Urząd Gartz, dyrektor Frank Gotzmann (abonament)

Urząd Miasta Gorzów Wielkopolski (abonament)

Uwe Michael Neumann (abonament)